



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 25 giugno 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL PROGRAMMA SUI PASTI ESTIVI PER SOSTENERE 350.000  
BAMBINI**

***Il programma estivo finanziato dal governo federale offre pasti gratuiti per bambini a basso reddito in tutto lo Stato***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha messo in evidenza la disponibilità di centri gratuiti per i pasti estivi che forniranno ai bambini di famiglie a basso reddito dei pasti sani e nutrienti nelle comunità in tutta New York, quando la scuola è finita. Le agenzie statali e i partner privati e no-profit stanno prendendo provvedimenti per aumentare l'informazione alle famiglie sui centri per i pasti estivi che svolgono un ruolo vitale nel contribuire a prevenire la fame durante i mesi estivi.

“Con le scuole chiuse in tutto lo stato per l'estate, decine di migliaia di bambini a basso reddito non potranno accedere ai pasti gratuiti e a prezzi ridotti su cui contano durante l'anno scolastico”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Nessun bambino dovrebbe mai soffrire la fame, e la realtà è che per i nostri studenti a basso reddito, le vacanze estive spesso possono comportare dei disagi inutili. Il Programma di Assistenza Alimentare Estivo può contribuire a colmare questa lacuna. Grazie alla collaborazione con organizzazioni private e no-profit questo programma si adopererà per assicurare che i bambini tornino a scuola in autunno nutriti, sani e pronti a imparare”.

Il Programma di Assistenza Alimentare Estivo finanziato dal governo federale, che è amministrato dal Dipartimento di Stato di New York dell'Istruzione, offre pasti gratuiti e nutrienti e spuntini a minori di 18 anni e di età inferiore appartenenti a famiglie a basso reddito, oltre ai disabili adulti oltre i 18 anni iscritti nei programmi scolastici, durante la pausa estiva. Le scuole, i governi locali e le organizzazioni senza scopo di lucro ricevono finanziamenti per fornire fino a due pasti al giorno durante l'estate per i bambini idonei.

Più di 350.000 bambini al giorno riceveranno pasti attraverso il programma di questa estate.

Il Dipartimento per l'Istruzione ha realizzato un sito web, [www.nysummermeals.com](http://www.nysummermeals.com), che include una mappa interattiva con informazioni su tutti i centri dei pasti estivi nello Stato di New York. La mappa e la lista delle posizioni saranno continuamente aggiornate fino all'inizio del programma a fine giugno.

Italian

Il Commissario del Dipartimento dell'istruzione, John B. King Jr. ha dichiarato: “Una buona nutrizione è fondamentale per l'apprendimento. Ecco perché mettiamo a disposizione la colazione e il pranzo a studenti bisognosi durante tutto l'anno scolastico, ma la necessità di pasti nutrienti non si conclude nel mese di giugno, quando la scuola finisce. Quindi siamo felici di aiutare a coordinare il Programma di Assistenza Alimentare Estivo qui a New York, assicurando che i bambini abbiano accesso a pasti sani in numerosi centri di tutto lo Stato. La scorsa estate 380.000 pasti gratuiti sono stati serviti ai bambini dello Stato di New York ogni giorno in una varietà di modalità che vanno dalle scuole ai campi estivi, ai programmi per i migranti”.

L'Ufficio di Stato di Assistenza Temporanea e Disabilità prosegue i suoi sforzi di sensibilizzazione per raggiungere i destinatari dei benefici del Programma di Assistenza Alimentare Supplementare (SNAP) e di Assistenza Temporanea per notificare loro la disponibilità di pasti estivi gratuiti.

“I bambini provenienti da famiglie a basso reddito rischiano spesso di non avere abbastanza cibo sano da mangiare durante l'estate, quando le scuole sono chiuse e non hanno accesso alla mensa scolastica a prezzi gratuiti e ridotti”, ha dichiarato il commissario di OTDA Kristin M. Proud. “I centri dei pasti estivi nelle comunità in tutto lo Stato offrono gratuitamente cibo nutriente, spesso in occasione di attività per impegnare la mente e il corpo dei bambini, per assicurarsi che essi rimangano sani, attivi e continuino a svilupparsi socialmente e fisicamente durante la pausa estiva”.

Il Dipartimento di Stato della Salute ha aggiunto informazioni sul Programma di Assistenza Alimentare Estivo per la linea diretta New York State Growing Up Healthy Hotline, raggiungibile chiamando il numero 1-800-522-5006.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418